

## CONTENU TECHNIQUE



### La garantie d'une qualité et d'une sécurité optimales pour les programmes de défense

Les systèmes et les plate-formes de défense modernes ne cessent d'évoluer. Même les responsables professionnels les plus aguerris ressentent une charge considérable en ce qui concerne le respect des exigences en matière d'entretien continu, de réparation, de révision et de données de composition de systèmes toujours plus complexes et élaborés.

Les entreprises soucieuses de parvenir à une qualité et une sécurité optimales font confiance à Lionbridge pour les assister avec des services de documentation technique de bout en bout. Les solutions Lionbridge réduisent les délais de développement et les coûts tout en fournissant des données et des publications techniques complètes dans les délais.

Le savoir-faire de Lionbridge couvre le soutien de systèmes terrestres, marins et aériens du secteur de la défense. Nous proposons plusieurs services clés.

## Développement des publications techniques

Le savoir-faire de Lionbridge inclut la rédaction en anglais technique simplifié, des illustrations techniques, des animations et modèles 3D ainsi que des publications aux normes de l'industrie telles que S1000D, publications du soutien technique de l'Armée (AESP, Army Equipment Support Publications) et ouvrages de référence (BR, Books of Reference) pour les manuels techniques, y compris : description, procédure, entretien, informations de défaut et données de composition.

- **S1000D** - Création de nouveaux documents ou conversion de documents existants en modules de données pour des publications et/ou publications techniques électroniques interactives (IETP)
- **S2000M** – Intégré avec la production de modules de données de composition illustrées (IPD)
- **Codification de l'OTAN** – Lionbridge compte parmi les rares entreprises dotées des compétences et de l'expérience nécessaires à la prestation de services de codification de l'OTAN, dont l'évaluation et la vérification
- **AESP** – Création et maintenance de documentation de catégorie 1 à 8, avec possibilité de créer des fichiers de sortie de type document technique en ligne (TDOL, Technical Documents Online)
- **DAvP 70** – Création, conversion et maintenance des publications numériques de l'armée de l'air

## Gestion du soutien logistique intégré (ILS)

Comprend l'analyse du soutien logistique, des tâches de maintenance, de la maintenabilité et de la fiabilité.

## Traduction technique

Nous sommes l'une des entreprises les plus importantes et qui inspirent le plus confiance. En tant que tel, nous disposons des déploiements de technologies linguistiques parmi les plus élaborés afin de contribuer au processus de production, des opportunités pour supporter les programmes et les projets de compensation et des tests rigoureux de qualité linguistique des traducteurs. Avec des bureaux partout dans le monde, nous offrons un support et une validation linguistique effectués dans le pays, et ce à l'échelle internationale.

## Services de conception, de dessin et d'illustration technique

En tant qu'entreprise novatrice en matière d'illustrations techniques, Lionbridge a investi dans les technologies et outils les plus récents afin de produire des illustrations de qualité. Dans la création de publications techniques, il est essentiel de transmettre des informations utiles par représentation graphique. Nos équipes sont des experts dans ce domaine et réalisent des illustrations qui comprennent projection parallèle, projections en perspective, technologie de balisage numérique et compilation et illustration IPC.

## Supports de formation

Notre capacité de développement de formations de pointe répond à tous les besoins, d'une évaluation portant sur les besoins en matière de formation à l'élaboration d'un cursus, en passant par des services de production. Nous proposons des supports de formation dans de nombreux formats : développement de cours en ligne, formations dirigées par un instructeur, supports d'apprentissage en kiosque, guides de référence rapide, certifications, examens et e-learning.

## Réalité augmentée

Nous sommes une entreprise leader reconnue dans l'utilisation de la réalité augmentée pour la mise à disposition de contenu technique.

## Avantages de la solution

- Prestation sur site, hors site, à l'étranger, ou une combinaison des trois
- Normes rigoureuses de contrôle qualité
- Excellence en gestion de projets
- Personnel expérimenté
- Sécurité des données et structure de technologie de l'information
- Respect du cadre FATS/5

## Expérience avérée dans l'industrie de la défense

- Plus de 400 ressources chargées de la création de publications techniques
- Suite d'outils de gestion de contenu, d'éditeurs XML, d'outils de capture de modèles 3D et d'animation sur le Cloud
- Formation continue et perfectionnement des employés pour garantir une production de données offshore efficace
- Plus de 40 ans d'expérience dans la production de publications techniques relatives au secteur de la défense

## À vous de jouer

Contactez-nous dès aujourd'hui pour en savoir plus sur les offres de solutions Lionbridge, notre expérience du marché ou pour qu'un représentant Lionbridge vous contacte.

LIONBRIDGE.COM

**LIONBRIDGE**